

《习近平谈治国理政》第四卷 5种民族文字版出版发行

新华社北京2月23日电 《习近平谈治国理政》第四卷蒙古文、藏文、维吾尔文、哈萨克文、朝鲜文等5种民族文字版，近日由中国民族语文翻译局翻译，民族出版社出版，面向全国发行。

《习近平谈治国理政》第四卷由中央宣传部(国务院新闻办公室)会同中央党史和文献

研究院、中国外文局编辑，收录了习近平总书记自2020年2月3日至2022年5月10日期间的重要讲话、谈话、演讲、致辞、指示、贺信等109篇，还收入习近平总书记2020年1月以来的图片45幅。全书分为21个专题，生动记录了以习近平同志为核心的党中央，面对百年变局和世界疫情相互叠加的复杂局面，面对世所

罕见、史所罕见的风险挑战，统筹国内国际两个大局，统筹疫情防控和经济社会发展，统筹发展和安全，团结带领全党全国各族人民在中华大地上全面建成小康社会，开启全面建设社会主义现代化国家新征程的伟大实践，集中展现了马克思主义中国化时代化的最新成果。

李强主持召开国务院常务会议

审议通过《关于进一步优化支付服务提升支付便利性的意见》等

新华社北京2月23日电 国务院总理李强2月23日主持召开国务院常务会议，听取2023年国务院部门办理全国人大代表建议和全国政协提案工作情况汇报，研究更大力度吸引和利用外资的政策举措，部署进一步做好防范化解地方债务风险工作，审议通过《关于进一步优化支付服务提升支付便利性的意见》和《节约用水条例(草案)》、《生态保护补偿条例(草案)》、《中华人民共和国消费者权益保护法实施条例(草案)》。

会议强调，办理好建议提案是政府全面履行职责、自觉接受监督的内在要求。国务院部门去年承办的建议提案已全部按时办结，在相关领域出台政策措施2000余项，解决了一批经济社会发展重点难点问题。全国两会在即，要高度重视，认真做好今年建议提案办理工作，健全领办、督办考核等机制，在抓落实、促转化上下更大功夫，以高质量建议提案办理助力高质量发展。

会议指出，外商投资是推动中国经济与世界共同繁荣发展的重要力量。要把稳外资作为做好今年经济工作的重要着力点，在扩大市场准入、优化公平竞争环境、畅通创新要素流动等方面加强服务保障，持续营造市场化、法治化、国际化一流营商环境，巩固外资在华发展信心，提升贸易投资合作质量和水平。

会议强调，按照党中央部署要求，经过各方面共同努力，地方债务风险得到整体缓解，为做好下一阶段工作打下了坚实基础。要坚持改革创新，强化配套政策支持，持之以恒攻坚推进，进一步推动一揽子化债方案落地见效。要强化源头治理，远近结合、堵疏并举、标本兼治，加快建立同高质量发展相适应的政府债务管理机制，在高质量发展中逐步化解地方债务风险。

会议审议通过《关于进一步优化支付服务提升支付便利性的意见》，强调要聚焦老年人、外籍来华人员等群体支付不便问题，加强协同配合，加大必要的资源投入，多措并举打通服务堵点，推动移动支付、银行卡、现金等多种支付方式并行发展，相互补充。

会议审议通过《节约用水条例(草案)》、《生态保护补偿条例(草案)》和《中华人民共和国消费者权益保护法实施条例(草案)》。

会议还研究了其他事项。

习近平主持召开中央财经委员会第四次会议强调 推动新一轮大规模设备更新和消费品以旧换新 有效降低全社会物流成本

李强蔡奇丁薛祥出席

新华社北京2月23日电 中共中央总书记、国家主席、中央军委主席、中央财经委员会主任习近平2月23日下午主持召开中央财经委员会第四次会议，研究大规模设备更新和消费品以旧换新问题，研究有效降低全社会物流成本问题。习近平在会上发表重要讲话，强调要加快产品更新换代是推动高质量发展的重要举措，要鼓励引导新一轮大规模设备更新和消费品以旧换新。物流是实体经济的“筋络”，联接生产和消费、内贸和外贸，必须有效降低全社会物流成本，增强产业核心竞争力，提高经济运行效率。

中共中央政治局常委、国务院副总理、中央财经委员会副主任李强，中共中央政治局

常委、中央书记处书记、中央财经委员会委

员蔡奇，中共中央政治局常委、国务院副

总理、中央财经委员会委

员丁薛祥出席会议。

会议听取了国家发展改革委、商务部、工业和信息化部关于大规模设备更新和消费品以旧换新的汇报，听取了国家发展改革委、交通运输部、商务部关于有效降低全社会物流成本的汇报。住房城乡建设部、国家市场监督管理总局、国家铁路集团作了书面汇报。

会议强调，实行大规模设备更新和消费品以旧换新，将有力促进投资和消费，既利当前、更利长远。要打好政策组合拳，推动先进产能比重持续提升，高质量耐用消费品更

多进入居民生活，废旧资源得到循环利用，国民经济循环质量和水平大幅提高。要坚持市场为主、政府引导，坚持鼓励先进、淘汰落后，坚持标准引领、有序提升。

会议指出，要推动各类生产设备、服务设备更新和技术改造，鼓励汽车、家电等传统消费品以旧换新，推动耐用消费品以旧换新，推动大规模回收循环利用，加强“换新+回收”物流体系和新模式发展。对消费品以旧换新，要坚持中央财政和地方财政联动，统筹支持全链条各环节，更多惠及消费者。

会议强调，降低全社会物流成本是提高经济运行效率的重要举措。物流降成本的出

发点和落脚点是服务实体经济和人民群众，基本前提是保持制造业比重基本稳定，主要途径是调结构、促改革，有效降低运输成本、仓储成本、管理成本。优化运输结构，强化“公转铁”、“公转水”，深化综合交通运输体系改革，形成统一高效、竞争有序的物流市场。优化主干线大通道，打通堵点卡点，完善现代商贸流通体系，鼓励发展与平台经济、低空经济、无人驾驶等结合的物流新模式。统筹规划物流枢纽，优化交通基础设施建设和重大生产力布局，大力发展临空经济、临港经济。

中央财经委员会委员出席会议，中央和国家机关有关部门负责同志列席会议。

平安重庆建设大会要求

以高水平安全保障现代化新重庆建设

法治时评

全链条保障劳动者权益

□ 马树娟

近日，最高人民法院、中华全国总工会联合下发《关于协同推进运用“一函两书”制度保障劳动者权益工作的通知》，要求进一步提高检察机关与工会的协作配合质效，健全工作机制，切实维护劳动者的合法权益。

在劳动关系中，劳动者往往处于相对弱势的地位，一旦与用人单位发生纠纷协商不及时、处置不当，一般会进入劳动仲裁乃至诉讼程序。此次下发的通知，旨在发挥检察机关法律监督职能优势，发挥工会发现、排查劳动领域风险隐患的第一道防线作用，促进用人单位合规经营，推动劳动领域矛盾纠纷前端化解。

协同推进运用“一函两书”制度具体来讲，就是当用人单位在涉劳动者权益方面存在违法问题时，由工会运用劳动法律监督提示函、劳动法律监督意见书、劳动法律监督建议书，提醒用人单位及时纠正。对于涉及特定群体权益或群体性纠纷的，如用人单位不配合，工会可将相关线索材料移送检察机关，由检察机关启动监督程序。当然，检察机关发现或掌握劳动用工违法线索时，也要与工会及时会商，推动问题解决。这样的协作配合，让广大劳动者在常规的仲裁、诉讼方式之外，多了一重更为靠前、更具普惠性的保障。

维护劳动者合法权益，事关公平正义、事关社会和谐稳定。各级检察机关与工会组织要强化检察监督与“一函两书”衔接协作，把这一惠及广大劳动者的实事办好、把好事办实，为劳动者构建起全链条的保障体系，推动将劳动关系矛盾纠纷化解在基层、消灭在萌芽状态。

本报讯 记者吴晓峰 2月22日，平安重庆建设大会举行。中共中央政治局委员、重庆市委书记袁家军出席会议并讲话。他强调，要全面贯彻落实习近平法治思想和总体国家安全观，深学笃用习近平总书记关于平安中国建设的重要论述，巩固拓展主题教育成果，统筹高质量发展和高水平安全，坚持系统治理、依法治理、综合治理、源头治理和专项治理有机结合，迭代升级工作目标，推动维稳保平安向法治创平安、面上静态平安向本质动态平安、一时一域平安向全域全程平安的根本性转变取得重要成果，全力打造更高水平的平安中国建

设西部先行区，以平安建设高分报表保障现代化新重庆建设纵深推进，开创新局。

袁家军强调，今年是新中国成立75周年，是实现“十四五”规划目标任务的关键之年，是现代化新重庆建设从全面部署到纵深推进的重要之年，是改革攻坚突破的奋斗之年。要扎实抓好政治安全、社会稳定、社会治安、公共安全、网络安全、经济金融安全和基层治理等方面重点任务，推动平安重庆建设开创新局面。

袁家军要求，要全面加强党对平安重庆建设的领导，严格落实党政“一把手”第一责任人责任，压实行业部门主体责任和企业单

位主体责任，体系化抓好工作落实。要强化数字赋能，坚持急用先行、久久为功，谋划平安建设领域综合场景，形成重点突破带动整体推进新成果。要迭代升级工作机制，抓好典型案例复盘问责，开展争先创优、赛马比拼，形成全范围、全领域、全过程抓平安的良好态势。要深化平安建设领域改革，统筹推进“大综合一体化”行政执法体制改革，建立权责一致的执法责任体系，提高执法效率和公信力。要持续锻造过硬政法队伍，扭住提升政治素质“总开关”，强化思想政治引领，筑牢绝对忠诚思想根基，提升政法队伍综合素质能力，深入推进清廉政法建设。



全国人大代表张世丽：架起智能化煤矿建设“高速路”

筑梦现代化 共绘新图景·代表委员履职故事

□ 本报记者 赵晨熙 马超

“非同寻常。”全国人大代表、山西潞安化工集团常村煤矿综掘一(2)队党支部书记、队长张世丽用这四个字概括了自己的2023年。

作为一名在百米井下有着十几年经验的采煤“尖兵”，这一年中，张世丽荣获了全国五一劳动奖章和全国煤炭行业劳动模范等荣誉，更令他倍感自豪的是，他当选为第十四届全国人大代表。

作为一名“新”代表，他深知全国人大代表既代表着荣誉，更意味着责任，激励着自己不断提高学习能力和履职能力。继续深入一线，了解基层员工的心声和实际需求，当好联系职工群众的桥梁和纽带。

“小”建议承载“大”责任

“当代表要为人民发声，为国家献策，要多听别人意见，否则咱这代表就不合格。”2023年全国两会期间，一位来自山西运城农民代表的这句话深深印在张世丽的脑海里。他明白，人大代表不仅是荣誉，更是沉甸甸的责任，要切实做到“人民选我当代表，我当代表为人民”。

“每条建议的提出都是反复推敲、不断论证的过程，每一条‘小’建议背后都承载着代表们担负的‘大’责任。”在十四届全国人大一次会议期间，张世丽结合自身工作，整理形成4条建议：关于加大对安全高效煤矿先进产能建设政策支持力度的建议；关于推进煤炭行业人工智能创新应

用落地的建议；关于改善煤矿职工基本保障的建议；关于支持山西潞安煤基清洁能源有限公司180万吨/年高硫煤清洁利用油化电热一体化示范项目继续实施单独核算的建议。

每一条建议的背后，张世丽都进行了无数次斟酌和打磨，还会就一些问题和代表反复讨论。这也让他体会到，人民代表大会制度真正让每个代表的建议、议案有了成为“国策”的可能，将人民和国家命运紧密联系在一起。

基层宣讲两会精神

自参加工作以来，张世丽就没有离开过煤矿一线，如何将两会精神带到采掘一线，转化为工作动力，推动更多产业工人由“工”变“匠”的可能，将人民和国家命运紧密联系在一起，是他一直思考的问题。

下转第二版

“旅客一抬头，就能看见警察”

新春 春运“守护者”

□ 本报记者 张雪泓 文/图

2月22日，农历正月十三。上午8点30分，《法治日报》记者从北京南站地铁站下车，通过安检进站来到北京南站二层候车大厅。北京铁路公安处北京南站派出所警务工作站就坐落在候车大厅东进口内，蓝色的外观很是显眼。在这里，记者见到了执勤警务队民警王驰。

因为突然而至的降雪，全国有不少火车站列车晚点，造成旅客滞留。2月21日，北京南站派出所启动紧急召回机制，包括王驰在内的所有民警全部到岗，疏导滞留旅客，保障春运返程。



图为王驰向一名小乘客讲解乘车注意事项。

下转第二版